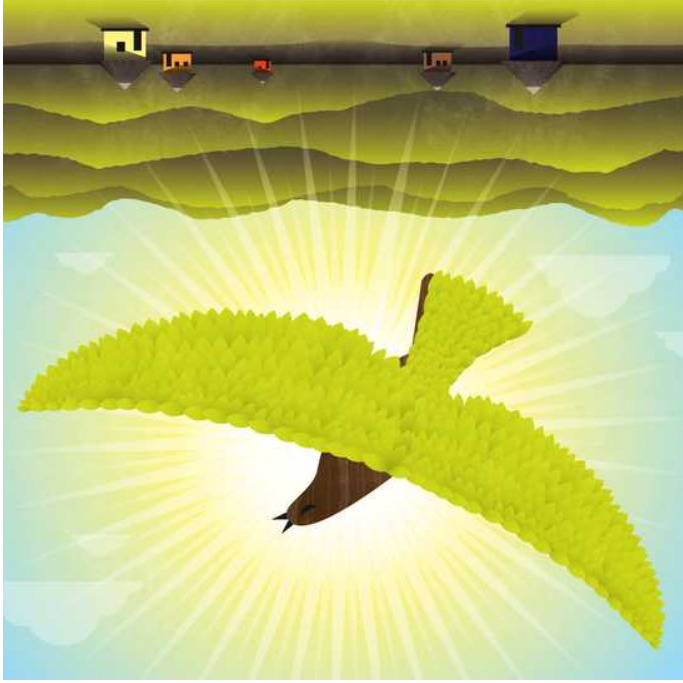


Bambini di cera

Children of wax



Southern African Folktales ✎  
Wiehan de Jager 📧  
Laura Pighini 📧  
2 ||  
Italiano 🇮🇹 / English 🇺🇸 en 🌐



**Global Storybooks**

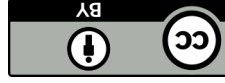
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Bambini di cera / Children of wax**

Southern African Folktales ✎

Wiehan de Jager 📧

Laura Pighini (it) 📧



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





C'era una volta una famiglia che viveva felice.

...

Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other.  
They helped their parents at home and  
in the fields.

...

Non litigavano mai fra di loro. I bambini  
aiutavano i loro genitori a casa e nei  
campi.

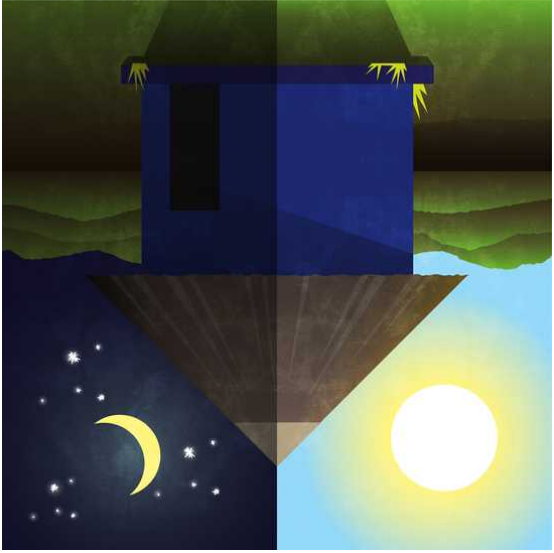




Ma non erano autorizzati ad avvicinarsi al fuoco.

...

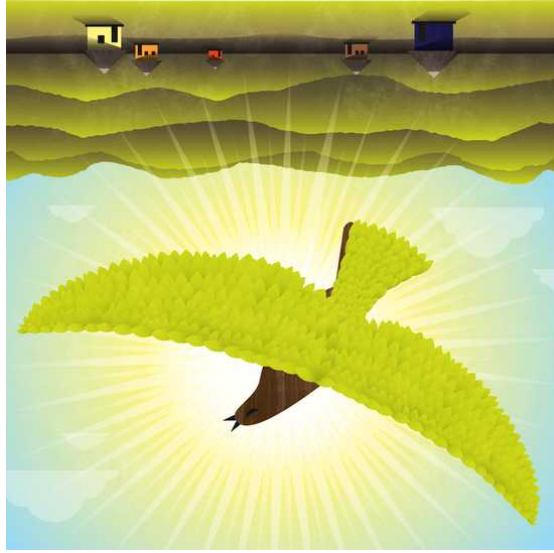
But they were not allowed to go near a fire.



Dovevano fare tutti i loro lavori durante la notte. Perché erano fatti di cera!

...

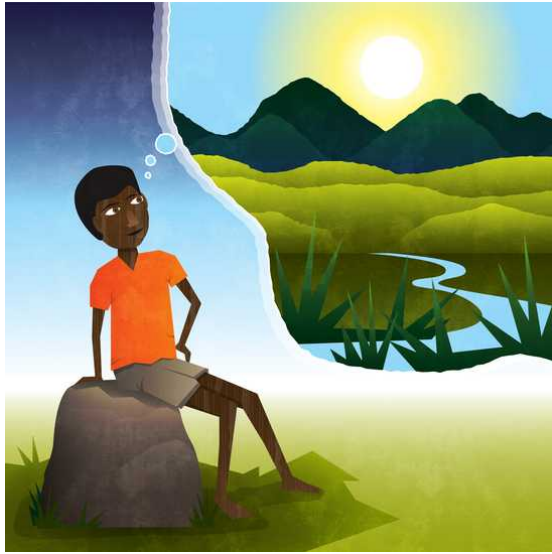
They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!



E quando il sole sorse, questo volò via cantando alla luce del mattino.

...

And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.



Ma uno dei ragazzi sognava di uscire fuori alla luce del sole.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



Portarono il fratello uccello in alto su una montagna.

...

They took their bird brother up to a high mountain.



Un giorno il sogno fu troppo forte. I suoi fratelli cercarono di avvertirlo...

...

One day the longing was too strong. His brothers warned him...



Perciò fecero un piano. Modellarono la massa di cera sciolta a forma di uccello.

...

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.



Ma era troppo tardi! Si sciolse al caldo sole.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



I bimbi di cera erano troppo tristi di vedere il loro fratello sciogliersi via.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.